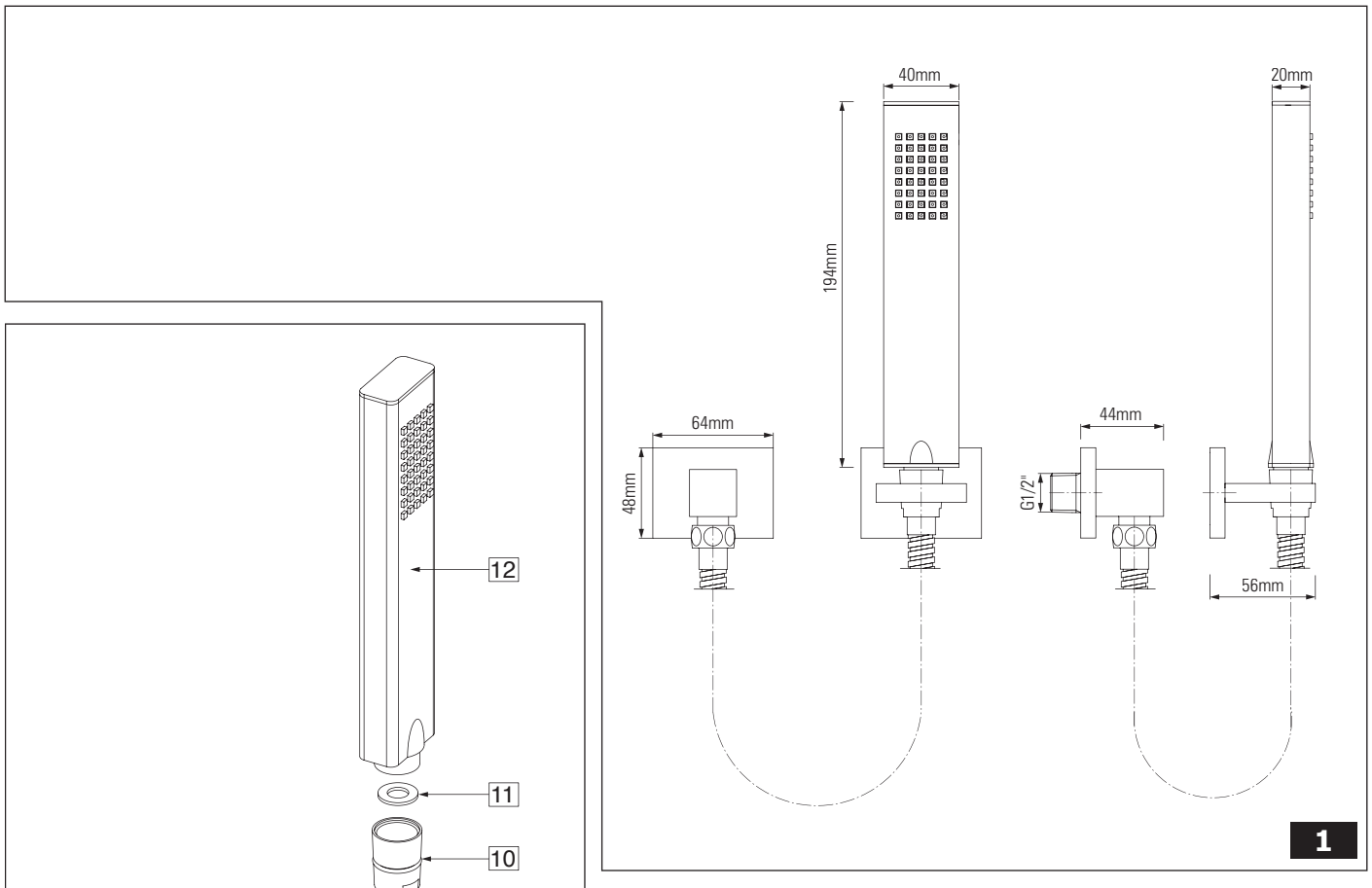


**MONTAGE DER MANUELLEN DUSCHARMATUR MIT EINEM WANDHALTER
INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE DOUCHE MANUEL AVEC POIGNEE PONCTUELLE**

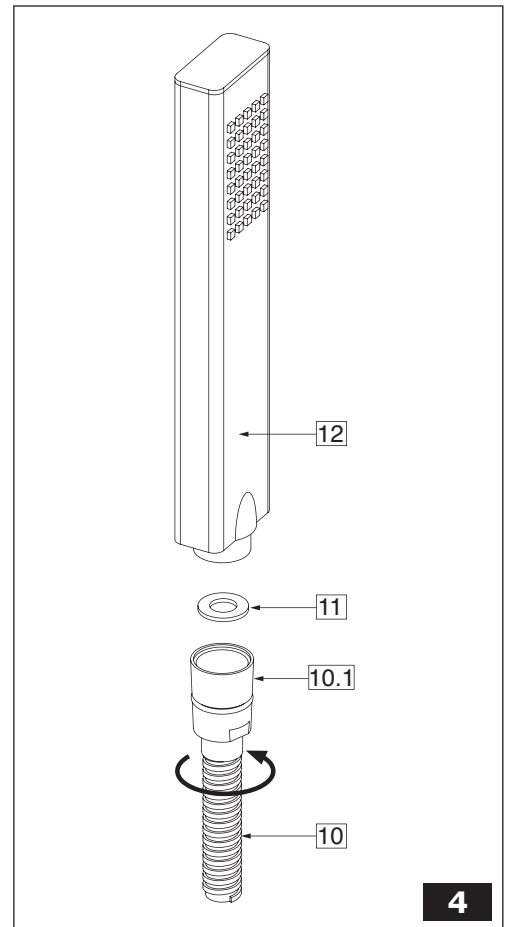
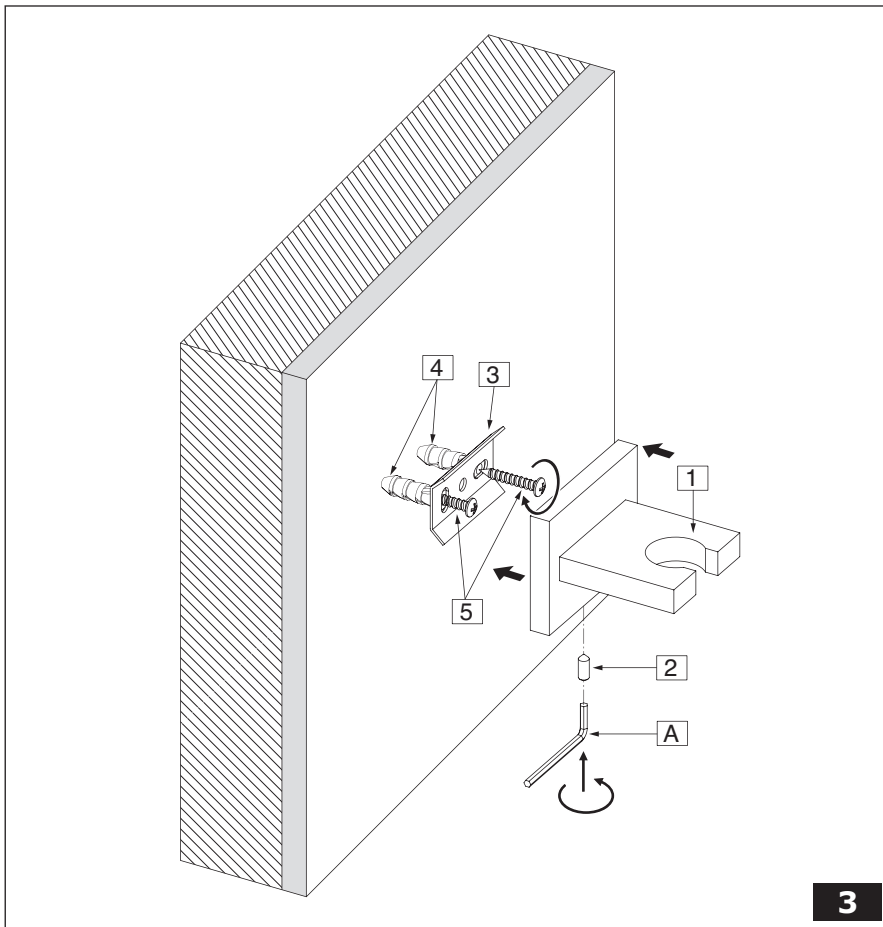


DEUTSCHE

1	WANDHALTER
2	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE mit einem Sechskantsitz
3	MONTAGEPLATTE
4	DÜBEL (2 Stck.)
5	MONTAGESCHRAUBEN (2 Stck.)
6	WANDANSCHLUSSBOGEN (VERSORUNGSRÖHR)
7	BUCHSE
8	GUMMIEINLAGE
9	FLACHDICHTUNG
10	BRAUSESCHLAUCH
11	FLACHDICHTUNG
12	DUSCHKOPF MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL
A	INNENSECHSKANT-SCHRAUBENDREHER 2 mm

FRANÇAIS

1	POIGNEE PONCTUELLE
2	VIS DE FIXATION à empreinte hexagonale
3	PLAQUE DE MONTAGE
4	GOUPILLE (2 PCS)
5	VIS DE MONTAGE (2 PCS)
6	COUDE D'ALIMENTATION
7	ROSETTE
8	PRESSE-ETOUPE
9	JOINT PLAT
10	FLEXIBLE
11	JOINT PLAT
12	POMME DE DOUCHE AVEC CLAPET DE RETENUE
A	CLEF MALE ALLEN 2 mm



MONTAGE DES WANDHALTERS ● INSTALLATION DE LA POIGNEE PONCTUELLE

DEUTSCHE

Siehe Abb. 3

Bestimmen Sie die genaue Montagestelle. Bestimmen Sie die Stelle an der Wand, an der nach individuellen Anforderungen der Wandhalter angebracht wird.

HINWEIS: Wählen Sie eine solche Stelle, die es ermöglicht, dass der Brauseschlauch bei einem maximalen Ausschwenken des Brausekopfes nach oben oder nach unten locker/frei herunterhängen kann.

- Drehen Sie den Wandhalter wie in der Abb. 2 auseinander. Lockern Sie die Befestigungsschraube (2) mittels des mitgelieferten Innensechskant-Schraubendrehers (A).
- Wählen Sie die Stelle, an der der Wandhalter angebracht werden soll. Führen Sie zwei Bohröffnungen mit einem Durchmesser von 8mm aus und schieben Sie in diese die Dübel (4) ein.
- Mittels der Befestigungsschrauben (5) befestigen Sie an der Wand die Montageplatte (3).
- Setzen Sie den Wandhalter auf die bereits angebrachte Montageplatte (3) auf. Nachdem Sie den Halter in die richtige Position eingestellt haben, drehen Sie Befestigungsschraube (2) mittels des mitgelieferten Innensechskant-Schraubendrehers (A) fest.

Voir dessin 3

Planifiez le lieu de montage. Décidez de la place sur le mur dans lequel vous monterez la poignée ponctuelle conformément aux exigences individuelles.

ATTENTION: Choisissez la localisation de façon à ce que le flexible soit libre/aisé quand la pomme de douche est en position maximum vers le haut ou vers le bas.

- Démontez la poignée ponctuelle comme il est présenté sur le dessin 2. Libérez la vis de fixation (2) en utilisant la clef mâle Allen ci-jointe (A).
- Choisissez la localisation dans le mur pour la poignée ponctuelle. Faites deux trous de 8mm et mettez dedans des goupilles (4).
- Fixez au mur la plaque de montage (3) avec des vis de montage (5).
- Mettez la poignée ponctuelle sur la plaque de montage installée (3). Après avoir placé la poignée dans la position correcte, assurez-la avec la vis de fixation (2) en utilisant la clef mâle Allen (A).

ANSCHLUSS DES KEGELFÖRMIGEN SCHLAUCHENDSTÜCKS AN DEN BRAUSEKOPF

BRANCHEMENT DE LA FINITION CONIQUE DU FLEXIBLE A LA POMME DE DOUCHE

DEUTSCHE

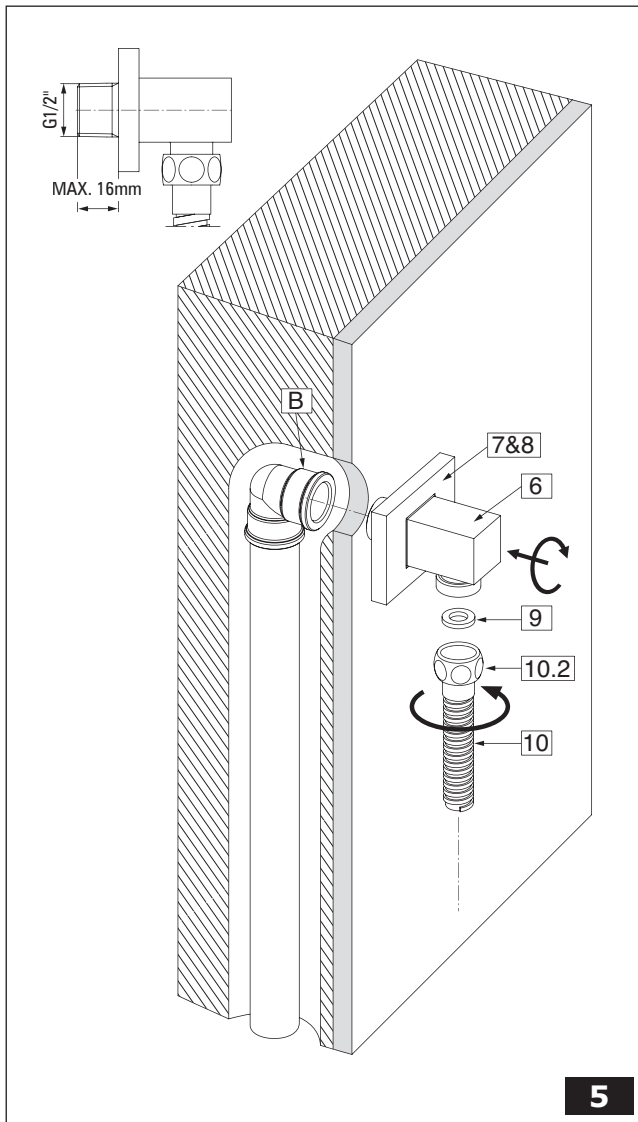
FRANÇAIS

Siehe Abb. 4

Platzieren Sie die Flachdichtung (11) in der Schlauchmutter (10.1). Anschließend drehen Sie die kegelförmige Schlauchmutter (10.1) vorsichtig auf den Gewindestutzen am Brausekopf (12) auf. Machen Sie dies bitte manuell, ohne Schlüssel oder Zangen anzuwenden. Als nächstes setzen Sie den Brausekopf (12) im Wandhalter ein.

Voir dessin 4

Posez le joint plat (11) dans l'écrou du flexible (10.1). Mettez attentivement la finition conique du flexible (10.1) sur le manchon fileté de la pomme de douche (12). Serrez manuellement – n'utilisez ni clé ni pince universelle. Ensuite, placez la pomme de douche (12) dans la poignée murale.



MONTAGE DES WANDANSCHLUSSBOGENS (VERSORGUNGSRÖHR)

DEUTSCHE

Siehe Abb. 5

- Setzen Sie die Buchse (7) mit der Gummieinlage (8) auf den längeren Stutzen des Wandanschlussbogens (6) auf. Wickeln Sie das Teflonband um das Gewindestück G1/2" des Verbindungsrohrs und drehen Sie es in den Wandanschlussbogen (B) der Unterputzleitung ein, wobei Sie beachten sollten, dass der Austritt des Wandanschlussbogens (6) nach unten gerichtet ist. Schieben Sie die Buchse (7) mit der Gummieinlage (8) an die Wandausbauschicht heran.
- Platzieren Sie die Flachdichtung (9) in der Schlauchmutter (10.2). Drehen Sie den Brauseschlauch am Austritt des Wandanschlussbogens (6) fest.

HINWEIS: Um Beschädigungen der Oberfläche während der Montage des Wandanschlussbogens oder des Brauseschlauchs vorzubeugen, sichern Sie die Schlüsselbacken am besten mit einem weichen Tuch oder mit Band ab. **Nicht zu fest andrehen.**

INSTALLATION DU COUDE D'ALIMENTATION

FRANÇAIS

Voir dessin 5

- Mettez la rosette (7) avec la presse-étoupe (8) sur le manchon plus long du coude d'alimentation (6). Enroulez la bande en téflon autour de la finition filetée au G1/2" du coude d'alimentation et serrez-le dans le coude (B) de l'installation sous enduit, en vous rappelant que la sortie du coude d'alimentation (6) doit être dirigée vers le bas. Approchez la rosette (7) avec la presse-étoupe (8) au mur de finition.
- Placez le joint plat (9) dans l'écrou du flexible (10.2). Revissez le flexible à la sortie du coude d'alimentation (6).

ATTENTION: Afin d'éviter la détérioration de la finition de la surface pendant le montage du coude d'alimentation ou du flexible, il faut protéger les mâchoires de la clef à l'aide d'un chiffon ou d'une bande. **Il est interdit de serrer trop fort.**

PFLEGE UND WARTUNG/GARANTIE ● SOIN ET ENTRETIEN/GARANTIE**DEUTSCHE**

- Die Ihnen gelieferte thermostatische Duscharmatur der Firma *Graff* wurde gemäß den Normen, die höchste Qualität und zuverlässige Funktion gewährleisten, entwickelt und hergestellt. Seien Sie vorsichtig bei der Montage des Produkts und stellen Sie sicher, dass keine der Produktoberflächen beschädigt wird. Bei der Pflege des Produkts seien Sie bitte vorsichtig. Obwohl die Oberflächen außerordentlich beständig sind, können sie durch scharfes Scheuermittel oder Poliermittel beschädigt werden. Zum Reinigen der Produkte der Firma *Graff* verwenden Sie bitte weder Scheuermittel noch Säuren oder Lösungsmittel usw. Zum Reinigen der Außenflächen verwenden Sie ein ausgewrungenes, mäßig feuchtes Tuch und spülmittelhaltiges Wasser und trocknen sie diese mit einem weichen Tuch ab.
- Die Garantiebedingungen befinden sich auf einem gesonderten Blatt.

FRANÇAIS

- Votre ensemble de douche thermostatique, produit par la société *Graff*, a été dessiné et exécuté conformément aux normes qui garantissent la plus haute qualité et l'infaillibilité du fonctionnement. Faites bien attention pendant le montage du produit afin d'éviter l'endommagement de la finition des surfaces extérieures. Faites également bien attention pendant l'entretien du produit. Bien que sa finition soit extraordinairement résistante, il peut être détérioré par des matériaux abrasifs durs ou des décapants. N'utilisez jamais d'agents nettoyants abrasifs, d'acides ni de dissolvants, etc. pour l'entretien des produits *Graff*. Pour nettoyer la surface extérieure, essuyez-la doucement à l'aide d'un chiffon mouillé dans du savon liquide et séchez-la avec un essuie-main délicat.
- Les conditions de garantie se trouvent dans une feuille séparée.

**Im falle eventueller probleme: graff@graff-mixers.com
En cas de probleme: graff@graff-mixers.com**

Alle Abmessungen und Zeichnungen dienen ausschließlich zu Anschauungszwecken.
Für weitere Details nehmen Sie bitte Bezug auf die tatsächlichen Produkte.
Toutes les dimensions et tous les dessins servent uniquement de référence.
Si vous souhaitez avoir plus de détails, consultez les produits réels.